

Poco a poco se van conociendo los planes para la futura presencia militar estadounidense en el Pacífico

ECONOMIST INTELLIGENCE UNIT /THE ECONOMIST

Como parte de la reestructuración de la fuerza militar estadounidense en el Pacífico, la infantería de marina acantonada en Okinawa, Japón, se prepara a trasladar su brazo aéreo a Shimoji, isla ubicada al sureste de la isla principal de Okinawa, unos 320 kilómetros al este de Taiwán, informó la Japan Broadcasting Corporation.

A su vez, el sitio web *ET Today* de Taiwán afirmó que Estados Unidos y Japón habían establecido un puesto de avanzada en la isla Xiadi (Shimoji) y que el Departamento de Autodefensa japonés había decidido acantonar cuatro unidades de la fuerza aérea, incluso escuadrones de F-15C, en esa isla.

El propuesto traslado al oeste de efectivos del aire estadounidenses y japoneses demuestra la evolución de la alianza de seguridad de ambos países, la cual no sólo implica una participación más activa de Japón, sino también incluye a Taiwán.

Desde hace más de un año Estados Unidos y Japón negocian la reestructuración de fuerzas, y los planes para la futura presencia militar estadounidense en el Pacífico se van conociendo poco a poco.

Se informa que las pláticas para establecer un puesto conjunto de seguridad en Shimoji comenzaron en fecha reciente, pero no se ventilaron en público hasta mediados de septiembre, después de que China comenzó a tender un ducto de unos 470 kilómetros desde Shanghai hasta el campo gasífero costero de Chunxiao, el cual podría prolongarse hacia aguas reclamadas por Japón.

Richard Armitage, subsecre-

JAPÓN Y EU FORTALECEN ALIANZA PARA PROTEGER A TAIWÁN

► Tokio no se quedaría sentado si Pekín actuara para reclamar la isla



Una campesina china carga sus pertenencias por las calles de Pekín en busca de trabajo. Ante las crecientes fuerzas bélicas chinas, que comprenden 600 misiles apuntados hacia Taiwán, Estados Unidos busca fortalecer las defensas de la isla con un millonario paquete de armamentos

tario de Estado, advirtió el mes pasado que las pláticas entre Washington y Tokio tal vez comenzaron demasiado pronto y en consecuencia ambos países tienen dificultades. (Traducción: nada se ha decidido aún, y si quieren saber lo que pasa, dónde y cuándo, esperen el comunicado de prensa).

Dicho esto, debe hacerse notar que por varias razones Shimoji es la ubicación ideal para una base aérea estadounidense-japonesa. En primer lugar la isla, de poco más de 10 kilómetros cuadrados, tiene una población de sólo 75 habitantes, lo cual significa que Washington y Tokio no tendrán que pre-

ocuparse por reacciones negativas a la presencia de soldados estadounidenses, a diferencia de la situación en Okinawa. La isla cuenta también con una pista de concreto de 3 mil metros, suficiente para dar servicio a una variedad de aviones, incluso el jet de combate japonés F-15.

Los intereses de seguridad de Japón, Taiwán y Estados Unidos —que han estado alineados desde el fin de la Segunda Guerra Mundial— comienzan ahora a evolucionar hacia una relación más equilibrada en la que las dos potencias regionales no sólo ayudan a Estados Unidos con algunas cargas pesadas, sino también se protegen mutuamente.

Al hablar durante la ceremonia inaugural del Foro 2004 sobre Relaciones Taiwán-Japón el 10 de octubre, el primer ministro taiwanés Yu Shyi-kun sostuvo que Japón debe convertirse en una "nación normal" (es decir, dejar de lado su constitución pacifista) y asumir un papel activo en la seguridad y defensa de la región. Añadió que Taiwán espera elevar su relación con Estados Unidos y Japón para crear una alianza.

Taiwán tiene interés en un ejército japonés fuerte porque confía en que su vecino del norte acuda en su ayuda en caso de un ataque de China, o por lo menos mantenga ocupado a Pekín y dé espacio al gobierno de la isla para llevar a cabo sus propios planes militares y políticos. Japón, a medida que continúe trascendiendo las limitaciones estratégicas que le impone

su constitución pacifista, probablemente responderá al llamado de protección de Taiwán. Tokio no se quedaría sentado si Pekín actuara para reclamar Taiwán, lo cual tendría el efecto potencial de cortar el acceso japonés al sur del mar de China y a las vías de agua que llevan las críticas importaciones de petróleo y gas natural del país.

Estados Unidos trata de fortalecer las defensas de Taiwán ante las crecientes fuerzas navales y aéreas chinas —incluso unos 600 misiles balísticos apuntados hacia la isla— con un paquete de armamento por valor de 18 mil 200 mdd, que comprende cuatro destructores Kidd, 12 aviones antisubmarinos P-3C Orion, ocho submarinos diesel-eléctricos y seis baterías antimisiles PAC-3. Los nuevos sistemas armados probablemente no bastarían para proteger a Taiwán de aquí a diez años, pues el equilibrio militar continúa deslizándose en contra de la isla, pero contribuirían de manera significativa a la coalición trilateral.

Las capacidades combinadas y los intereses mutuos de seguridad de Japón y Taiwán ayudarán a Estados Unidos a contrarrestar una potencial amenaza militar china en el siglo XXI, en tanto continúa manteniendo tropas desplegadas en el mundo para hacer frente a amenazas de grupos islamitas militantes y revueltas locales.

FUENTE: EIU / INFO-E

EIU

CRECIMIENTO MAS DEBIL DE LO PREVISTO

ECONOMIST INTELLIGENCE UNIT /THE ECONOMIST

LA ECONOMÍA JAPONESA creció en el segundo trimestre de 2004 a una tasa ligeramente más débil de lo previsto. Según los datos revisados de la oficina del gabinete, la economía se expandió 0.3% del primer trimestre al segundo, un poco abajo del pronóstico de 0.4%. La tasa anualizada también se revisó a la baja, a 1.3%, del 1.7 original. La revisión reflejó sobre todo el impacto negativo de la depreciación de acciones, que más que contrarrestó una revisión al alza del gasto de capital. Los inventarios decayeron por una cantidad mayor a la estimada y bajaron 0.3 puntos porcentuales de la cifra trimestral.

ES MÁS alentador que el componente de gasto de capital fue revisado al alza a partir de un crecimiento cero hacia una ganancia de 1.2%, que aportó 0.2 puntos porcentuales hacia el crecimiento. Los componentes de exportaciones y consumo en hogares quedaron sin cambio, al expandirse 0.6 y 3.5% respectivamente en el trimestre. En comparación con el mismo período del año anterior, el crecimiento fue de 4.2%.

EIU ANALIZA su predicción del PIB japonés (de 4.2% en el año) a la luz de revisiones recientes de los datos del segundo trimestre. Pero se prevé que el ímpetu principal provendrá del sector de hogares. Una variedad de datos ajenos al PIB sugieren que la recuperación del consumo privado se ajusta más o menos a las estimaciones. El índice de sentimiento del consumidor de la oficina del gabinete se elevó a 49.4 en julio, el nivel más alto desde 1991. Sin embargo, se prevé que el volumen de crecimiento de exportaciones se modere en el resto de 2004 al desacelerar la actividad en dos mercados claves, Estados Unidos y China.

FUENTE: EIU/ INFO-E



REUTERS

Un empleado coloca una marquesina en Shanghai, ciudad que ha tenido un crecimiento económico que la coloca como centro del comercio internacional

Traducción de textos: Jorge Anaya



REUTERS

Pareja en un cajero automático en Pekín